

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Paddeln Sie nicht bei schlechtem Wetter, starkem Wind oder hohen Wellen, da dies die Sicherheit beeinträchtigen und zu Unfällen führen kann.	Do not paddle in bad weather, strong winds or high waves as this may compromise safety and lead to accidents.	Ne payez pas par mauvais temps, par vent fort ou par hautes vagues car cela peut compromettre la sécurité et entraîner des accidents.	Non remare in caso di maltempo, vento forte o onde alte poiché ciò può compromettere la sicurezza e causare incidenti.	Peddel niet bij slecht weer, harde wind of hoge golven, omdat dit de veiligheid in gevaar kan brengen en tot ongelukken kan leiden.	No remar con mal tiempo, vientos fuertes u olas altas ya que esto puede comprometer la seguridad y provocar accidentes.	Nepádlujte za špatného počasí, silného větru nebo vysokých vln, protože to může ohrozit bezpečnost a vést k nehodám.	Nemojte veslati po lošem vremenu, jakom vjetru ili visokim valovima jer to može ugroziti sigurnost i dovesti do nesreća.	Ne veslajte v slabem vremenu, močnem vetru ali visokih valovih, saj to lahko vpliva na varnost in povzroči nesreče.	Ne evezzen rossz időben, erős szélben vagy magas hullámokban, mert ez veszélyeztetheti a biztonságot és balesetekhez vezethet.
Verteilen Sie Ihr Gewicht und Ihre Ladung gleichmäßig im Kajak oder Kanu, um die Stabilität zu gewährleisten und das Risiko des Kenterns zu minimieren.	Distribute your weight and load evenly throughout the kayak or canoe to ensure stability and minimize the risk of capsizing.	Répartissez votre poids et votre charge uniformément dans tout le kayak ou le canoë pour assurer la stabilité et minimiser le risque de chavirage.	Distribuisi il peso e il carico in modo uniforme su tutto il kayak o la canoa per garantire stabilità e ridurre al minimo il rischio di ribaltamento.	Verdeel uw gewicht en lading gelijkmatig over de kajak of kano om de stabiliteit te garanderen en het risico op kapseizen te minimaliseren.	Distribuya su peso y carga uniformemente por todo el kayak o canoa para garantizar la estabilidad y minimizar el riesgo de volcar.	Rozložte svou váhu a zatížení rovnoměrně po celém kajaku nebo kánoi, abyste zajistili stabilitu a minimalizovali riziko převrácení.	Ravnomjerno rasporedite težinu i teret po cijelom kajaku ili kanuu kako biste osigurali stabilnost i smanjili rizik od prevrtanja.	Tovor enakomerno porazdelite po vsem kajaku ali kanuju, da zagotovite stabilnost in zmanjšate tveganje prevrnitve. Težo enakomerno porazdelite po polici, da preprečite prekomerno obremenitev posameznih delov.	A stabilitás és a felborulás kockázatának minimalizálása érdekében egyenletesen ossza el súlyát és terhelését a kajakban vagy kenuban.
Führen Sie regelmäßig Kenterübungen durch, um sicherzustellen, dass Sie wissen, wie Sie sich im Falle eines Kenterns verhalten und wie Sie Ihr Kajak oder Kanu wieder aufrichten können.	Perform capsize drills regularly to ensure you know what to do in the event of a capsize and how to right your kayak or canoe.	Effectuez régulièrement des exercices de chavirage pour vous assurer de savoir quoi faire en cas de chavirage et comment redresser votre kayak ou votre canoë.	Esegui regolarmente esercizi di ribaltamento per assicurarti di sapere cosa fare in caso di ribaltamento e come raddrizzare il kayak o la canoa.	Voer regelmatig kapseioefeningen uit, zodat u weet wat u moet doen bij een kapseizen en hoe u uw kajak of kano recht moet zetten.	Realice ejercicios de vuelco con regularidad para asegurarse de saber qué hacer en caso de vuelco y cómo enderezar su kayak o canoa.	Pravidelně provádějte cviky na převrácení, abyste měli jistotu, že víte, co dělat v případě převrácení a jak správně upravit svůj kajak nebo kánoi.	Redovito izvodite vježbe prevrtanja kako biste bili sigurni što učiniti u slučaju prevrtanja i kako ispraviti svoj kajak ili kanu.	Redno izvajajte vaje za primer prevrnitve, da boste vedeli, kaj storiti v primeru prevrnitve in kako obrniti kajak ali kanu.	Végezzen rendszeresen borulási gyakorlatokat, hogy biztosan tudja, mit kell tennie borulás esetén, és hogyan kell rendbe tenni kajakját vagy kenuját.
Schützen Sie sich vor Sonnenbrand und übermäßiger Hitzeexposition, indem Sie Sonnenschutzmittel, Sonnenhüte und angemessene Kleidung tragen.	Protect yourself from sunburn and excessive heat exposure by wearing sunscreen, sun hats and appropriate clothing.	Protégez-vous des coups de soleil et de l'exposition excessive à la chaleur en portant de la crème solaire, des chapeaux de soleil et des vêtements appropriés.	Proteggiti dalle scottature e dall'eccessiva esposizione al calore indossando creme solari, cappelli per il sole e indumenti adeguati.	Bescherm uzelf tegen zonnebrand en overmatige blootstelling aan hitte door zonnebrandcrème, zonnehoeden en geschikte kleding te dragen.	Protégase de las quemaduras solares y de la exposición excesiva al calor usando protector solar, sombreros para el sol y ropa adecuada.	Chraňte se před spálením a nadměrným působením tepla používáním opalovacího krému, klobouků a vhodného oblečení.	Zaštitite se od opekлина i prekomjernog izlaganja toplini nošenjem kreme za sunčanje, šešira za sunčanje i odgovarajuće odjeće.	Pred vročino in soncem se zaščitite s kremo za zaščito pred soncem, klobukom in ustreznimi oblačili.	Védje magát a leégéstől és a túlzott hőhatástól fényvédő krém, napvédő sapka és megfelelő ruházat viselésével.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.	Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.	Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.	Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.	Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.	Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.	Pečlivě si přečtěte celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.	Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.	Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.	Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.	Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.	Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.	Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.	Uporablajte ustrezno opremo in tehnike za dvigovanje in odstranjevanje težkih bremen, da se izognete poškodbam.	Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.

